



TRIBUNAL DE ÉTICA
GUBERNAMENTAL
EL SALVADOR, C.A.

c) La adjudicación del servicio por el Gerente General de Administración y Finanzas, actuando de conformidad a designación del Pleno, contenida en acuerdo número trescientos treinta y dos-TEG-dos mil veintiuno, punto siete, de la sesión ordinaria número cuarenta y ocho-dos mil veintiuno, de fecha veintiocho de julio de dos mil veintiuno, de conformidad a lo establecido en el artículo dieciocho inciso segundo de la LACAP y veintidós del RELACAP. La adjudicación aludida se sujeta a lo establecido en la referida Ley y Reglamento, en las especificaciones técnicas aprobadas para dicha contratación y en la oferta del servicio; **d)** El acuerdo del Pleno del TEG, número doscientos uno-TEG-dos mil veintitrés, punto once punto uno, de la sesión ordinaria número veinte-dos mil veintitrés, de fecha tres de mayo de dos mil veintitrés, mediante la cual se tuvo por acreditada la existencia del impedimento alegado por la Contratista y por tanto se autorizó la suscripción del presente contrato. **e)** Las modificaciones y aclaraciones efectuadas por el TEG, si las hubiere; **f)** La garantía de cumplimiento de contrato; **g)** Los documentos de modificación y/o prórroga del contrato, en caso de haberlos a futuro; y, **h)** Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. En caso de discrepancia entre los documentos antes señalados y el contrato, prevalecerá el último. **CLÁUSULA TERCERA. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL SERVICIO:** El servicio se prestará de acuerdo con el siguiente detalle:

CANTIDAD	DESCRIPCIÓN	TIPO DE RUTINA	NÚMERO DE RUTINAS	MES EN EL QUE SE BRINDARÁ EL MANTENIMIENTO
1	Mantenimiento preventivo para la planta eléctrica F. G. Wilson, con capacidad de 40 KVA, motor Perkins, Modelo P35ESS.	Rutina menor	3	Julio, Noviembre y Diciembre de 2023
		Rutina mayor	2	Mayo y Septiembre de 2023
1	Mantenimiento preventivo para la planta eléctrica KOHLER SDMO, con capacidad de 25 KVA, Modelo J40U.	Rutina menor	3	Julio, Noviembre y Diciembre de 2023
		Rutina mayor	2	Mayo y Septiembre de 2023

CLÁUSULA CUARTA. FUENTE DE LOS RECURSOS Y PRECIO. La obligación de pago de la contratante, emanada del presente instrumento, será cubierta con cargo al Fondo General de la Nación y se hará con aplicación a la cifra presupuestaria que para tal efecto certificó la Unidad Financiera Institucional -UFI-. La contratante se compromete a cancelar a la contratista un monto total de **dos mil noventa y cuatro 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (USD \$2,094.00)**, según el siguiente detalle:

Cantidad de equipos	Descripción	Tipo de rutina	Precio por rutina (\$) con IVA incluido	Cantidad de Rutinas	Precio total (\$)
1	Mantenimiento preventivo para la planta eléctrica F. G. Wilson, con capacidad de 40 KVA, motor Perkins, Modelo P35ESS.	Rutina menor	\$ 80.00	3	\$ 240.00
		Rutina mayor	\$ 475.00	2	\$ 950.00

1	Mantenimiento preventivo para la planta eléctrica KOHLER SDMO, con capacidad de 25 KVA, Modelo J40U.	Rutina menor	\$ 68.00	3	\$ 204.00
		Rutina mayor	\$ 350.00	2	\$ 700.00
PRECIO TOTAL					\$ 2,094.00

CLAUSULA QUINTA. FORMA DE PAGO. Los pagos a la Contratista por el servicio objeto del presente contrato se harán efectivos en la cuenta estipulada por la Contratista en la oferta técnica económica presentada, por medio de pagos parciales, conforme se presten los servicios contratados y se efectuarán sesenta días calendario posteriores a ello, presentada la respectiva factura de consumidor final por parte de la Contratista y suscrita, junto al administrador del contrato, las actas de recepción (parciales o definitivas) del servicio, en que conste que el mismo se recibió a satisfacción. El monto total a pagar incluye todos los impuestos, tasas y contribuciones que deba cancelar a la Contratista en razón de la prestación del servicio objeto del presente contrato. De conformidad con lo establecido por la Dirección General de Impuestos Internos (DGII) del Ministerio de Hacienda, el TEG ha sido designado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); por lo que deberá retener, en concepto de anticipo de dicho impuesto, el uno por ciento (1%) sobre el precio de los bienes que adquiera o de los servicios que le presten todos aquellos contribuyentes de ese impuesto; la retención será aplicable en operaciones en que el precio de venta de los bienes transferidos o de los servicios prestados sea igual o superior a cien dólares de los Estados Unidos de América (\$100.00). Por lo tanto, dicha medida será aplicada en cada pago que se le realice a la Contratista. Si durante la vigencia del contrato no se llegase a agotar la suma total del valor contratado, el TEG no estará en la obligación de cancelar su diferencia, ya que únicamente pagará a la contratista por los servicios que efectivamente se hayan recibido, no generándose la obligación de prestarlos para la contratista, ni la de pagarlos para el TEG.

CLÁUSULA SEXTA. PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo para la prestación de los servicios contratados será a partir del mes de mayo a diciembre de dos mil veintitrés. El contrato estará vigente desde la fecha de su suscripción de este, hasta el día treinta y uno de diciembre de dos mil veintitrés.

CLÁUSULA SÉPTIMA. GARANTÍA: Para asegurar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, la contratista otorgará a favor del TEG una **garantía de cumplimiento de contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, dentro del plazo de diez (10) días hábiles contados después de la fecha en que reciba un ejemplar del contrato legalizado. El monto de la garantía será de **doscientos nueve 40/100 dólares de los Estados Unidos de América (USD \$209.40)**, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total del contrato, para asegurar que cumplirá con todas las cláusulas establecidas en este contrato y que el servicio contratado será entregado y recibido a entera satisfacción del TEG. La garantía deberá estar vigente a partir de la suscripción del contrato hasta el día treinta y uno de enero de dos mil veinticuatro; podrá ser emitida por Bancos, Sociedades de Seguros y Afianzadoras Extranjeras o Sociedades de Garantías Recíprocas (SGR), siempre

y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del Sistema Financiero, actuando como entidad confirmadora de la emisión. Las compañías que emitan las referidas garantías deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero. La Contratista también podrá presentar en concepto de garantía, títulos valores como: letra de cambio o pagaré, el cual debe ser emitido a favor del TEG y por el plazo antes indicado. No se admitirá cheque certificado. **CLÁUSULA OCTAVA: OBLIGACIONES DE LAS PARTES: 1) Obligaciones de la Contratista:** a) Responderá a las llamadas de emergencia que le realice la persona administradora del contrato, en un plazo máximo de cuatro horas, a fin de revisar y/o reparar el equipo; o bien, determinar si hubiere necesidad de mantenimiento correctivo y con ello, quien administre el contrato inicie el proceso correspondiente para su realización; b) Proveerá al personal técnico de todos los insumos (materiales, herramientas y/o equipos) que sean necesarios para la realización del mantenimiento preventivo de las plantas eléctricas; c) Responderá por cualquier daño que pudiese ser ocasionado al equipo, por parte de su personal técnico, durante la prestación del servicio; d) Informará de manera inmediata y por escrito a quien administre el contrato, si durante la prestación del servicio, detectare cualquier falla, desperfecto o problema en el equipo; e) Entregará a quien administre el contrato, el procedimiento técnico a realizar con su respectivo presupuesto, en caso de detectarse la necesidad de algún mantenimiento de carácter correctivo al equipo. El TEG revisará y evaluará el presupuesto, el cual quedará sujeto de aprobación; f) El personal técnico asignado, deberá estar debidamente uniformado e identificado, con el nombre visible de la Contratista; g) Cumplirá con los requerimientos de seguridad industrial, contenido en la Ley General de Prevención de Riesgos en los lugares de trabajo; h) Dotará del equipo de protección necesario al personal técnico que ejecute los servicios de mantenimiento preventivo del equipo; y, i) Dependiendo de las condiciones de salud y seguridad sanitarias en el país, derivadas del COVID 19, o cualquier otro tipo de pandemia, endemia, enfermedad, etc., que pueda suscitarse durante la prestación del servicio; el personal técnico de la Contratista, al ingresar a las instalaciones del TEG, deberá cumplir con el protocolo de medidas de prevención, desinfección y sanitización que se tenga implementado. **2. Obligaciones del Contratante;** a) Proporcionará a la Contratista, la información necesaria y exacta que requiera, en lo relativo al servicio objeto de este contrato; b) Reportará a Contratista sobre cualquier anomalía o falla en la prestación del servicio; y, c) Cancelará a la Contratista, los servicios que efectivamente se hayan contratado y/o recibido, no generándose la obligación de prestarlos para la persona contratada, ni la obligación de pagarlos para el TEG. **CLÁUSULA NOVENA. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** La Contratista será responsable de la ejecución del contrato, teniendo como contraparte en la administración de este, al Gerente General de Administración y Finanzas, quien verificará el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este instrumento. Dentro de las funciones que corresponden al administrador del contrato están: a) Verificar la buena marcha y el cumplimiento estricto de las obligaciones contractuales; b)

Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato e informar de ello a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales -UACI- y a la Unidad responsable de efectuar los pagos o, en su defecto, reportar los incumplimientos; **c)** Informar a la UACI sobre posibles incumplimientos de obligaciones atribuibles a la Contratista, para que gestione ante el Pleno el inicio del procedimiento para la aplicación de sanciones; **d)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato, de tal manera que contenga el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio, cuando aplique, hasta la recepción final del servicio contratado; **e)** Elaborar y suscribir conjuntamente con la Contratista, el o las actas de recepción (parciales y definitiva) del servicio, de conformidad con lo establecido en el artículo setenta y siete del RELACAP, entregando copia a la Contratista y a la UACI y remitiendo el original a la UFI; **f)** Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción total de los servicios que corresponda administrar, en cuya ejecución no exista incumplimiento, copia del acta respectiva; a fin de que esta proceda a devolver a la Contratista la garantía correspondiente; **g)** Gestionar ante la UACI las modificaciones al contrato, una vez identificada la necesidad; **h)** Emitir informe final sobre el desempeño de la Contratista y remitirlo a la UACI; **i)** Emitir la orden de inicio correspondiente; y, **j)** Cualquier otra función que corresponda, de conformidad con las cláusulas del presente contrato, a los artículos ochenta y dos-bis de la LACAP y setenta y cuatro y setenta y siete del RELACAP. **CLÁUSULA DÉCIMA. MODIFICACIÓN:** Será del criterio exclusivo del TEG la determinación de las necesidades, por lo tanto podrá aumentar o disminuir el alcance de los servicios, modificar sus cláusulas o ampliar plazos y vigencia, antes del vencimiento de los mismos, cuando concurren circunstancias imprevistas y comprobadas, tal como se establece en el artículo ochenta y tres-A de la LACAP; en caso de acordar tales modificaciones, el TEG emitirá el respectivo acuerdo y ambas partes suscribirán el documento de modificación; los cuales formarán parte integral del contrato. En consecuencia, la cantidad a pagar a la Contratista podrá variar en aumento o disminución, pero si fuere en aumento será hasta un máximo equivalente al veinte por ciento del valor del contrato. En caso de aprobarse el incremento o disminución del valor del contrato, la garantía de cumplimiento de contrato variará en la misma proporción. **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA. PRÓRROGA DEL CONTRATO:** El presente contrato de servicios podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado, siempre que las condiciones de este permanezcan favorables al TEG y que no hubiere una mejor opción, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP; en tal caso, se emitirá el acuerdo respectivo y se procederá a la elaboración del documento de prórroga del contrato, que será suscrito por las partes. La garantía de cumplimiento de contrato deberá prorrogarse o presentar una nueva garantía, por un plazo equivalente al de la prórroga. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** Las partes quedarán exentas de responsabilidad por cualquier incumplimiento del presente

contrato, cuando se deba a razones de caso fortuito o fuerza mayor; es decir, únicamente por aquellos eventos imprevistos que escapen al control razonable o que no es posible resistir para una o ambas partes, que incluyen, a manera de ejemplo: fenómenos naturales, disturbios, guerras, operativos militares o policiales, incendios, rayos, explosiones, terremotos, huelgas, pandemias, inundaciones o confiscación.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA. CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN: La Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato, salvo autorización expresa del TEG. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento del contrato. Se permite la subcontratación de servicios, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y nueve y noventa de la LACAP, en tal caso el contratista deberá asegurarse que los terceros contratados para la ejecución parcial de los servicios no estén inhabilitados para contratar con la administración pública, según lo dispone el artículo noventa LACAP, y, además, que cumplen con los requisitos legales y técnicos, que fueron exigidos por el TEG a la Contratista. El subcontratista solo ostentará derechos frente a la contratista, por razón de la subcontratación y frente al TEG, responderá siempre la contratista principal de todas las obligaciones que le correspondan a razón de este contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA. CONFIDENCIALIDAD:** La Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea de forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Contratante la autorice de forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento de terceros, únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y a manejar la reserva de esta, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin que el del presente contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA. SANCIONES:** En caso de incumplimiento, la Contratista expresamente se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro, ciento cincuenta y ocho y ciento sesenta de la LACAP, en relación con los artículos ochenta y ochenta y uno del RELACAP; dichas sanciones podrán consistir en la imposición de multa por mora, inhabilitación de la Contratista de uno hasta cinco años, o caducidad del contrato; lo anterior, dependiendo del incumplimiento en que haya incurrido la Contratista, y siempre y cuando se siga el debido proceso. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social comprobare incumplimiento por parte de la Contratista, a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y protege a la persona adolescente trabajadora, se tramitará el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP. Para determinar el

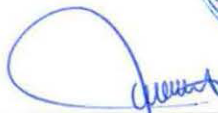
cometimiento o no, durante la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V, letra b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación, se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa, por parte de la Dirección General de Inspecciones de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o, por el contrario, si se remitiere a procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA. TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al Contratista y que razones de interés público hagan innecesaria o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado, tal como se establece en el artículo noventa y cinco de la LACAP. **CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto, ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad y departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten. En caso de embargo a la Contratista, la Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la primera, quien releva a la Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El TEG se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, la LPA, demás legislación aplicable y los principios generales del derecho administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento; en tal caso, podrá girar por escrito las instrucciones que considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que dicte el TEG. **CLÁUSULA VIGÉSIMA. MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, la LPA y, en forma subsidiaria, al resto de leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA. COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES:** Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las personas y en las direcciones que las partes contratantes señalen. Así nos expresamos, leímos este documento y por estar redactado conforme a nuestras voluntades lo ratificamos y suscribimos en dos ejemplares originales, uno para cada parte, en la ciudad y departamento de San Salvador a los nueve días del mes de mayo de dos mil veintitrés.

...Pasan firmas

... Vienen firmas



Dr. José Néstor Mauricio Castaneda Soto
Presidente y Representante Legal
Tribunal de Ética Gubernamental
“Contratante”



Lcda. Laura Aracely Monterrosa Rodríguez
Administradora Única Propietaria
TECNOLOGIAS INDUSTRIALES, S.A. DE C.V.
“Contratista”



En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día nueve de mayo de dos mil veintitrés. Ante mí, Cecilia Vanessa Argüello Ramírez, Notario, del domicilio de _____, departamento de _____; comparecen, por una parte, el doctor **José Néstor Mauricio Castaneda Soto** conocido por **Néstor Mauricio Castaneda Soto**, Abogado y Notario, de _____ años de edad, del domicilio de la ciudad y departamento de _____, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____, que vence el día _____, actuando en su calidad de Presidente y Representante Legal del **Tribunal de Ética Gubernamental**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero uno cero siete cero seis-uno cero uno-nueve; que en adelante se llamará el **“Contratante”** o el **“TEG”**; y, por otra parte, la señora Laura Aracely Monterrosa Rodríguez, de _____ años de edad, licenciada _____, del domicilio de la ciudad de _____, departamento de _____, a quien no conozco, pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad _____, que vence el día _____, facultada para suscribir actos como el presente en su calidad de Administradora Única Propietaria de la sociedad **“TECNOLOGIAS INDUSTRIALES, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“TECNOLOGIAS INDUSTRIALES, S.A. DE C.V.”**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad de Mejicanos, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-uno seis cero nueve nueve nueve-uno cero uno-seis, que en el transcurso de este instrumento se denominará la **“Contratista”**; quienes me presentan el documento que antecede, fechado en esta ciudad este día, redactado en cuatro folios de papel simple, por medio del cual **OTORGARON** un **contrato de mantenimiento preventivo de plantas eléctricas propiedad del Tribunal de Ética Gubernamental**, por un monto total de **dos mil noventa y cuatro 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (USD \$2,094.00)**; monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El TEG pagará a la Contratista en razón del servicio prestado a satisfacción y con aplicación a la cifra presupuestaria, que para tal efecto certificó la Unidad

Financiera Institucional. Los pagos a la Contratista por el servicio objeto del presente contrato se harán efectivos en la cuenta estipulada por la Contratista en la oferta técnica económica presentada, por medio de pagos parciales, conforme se presten los servicios contratados y se efectuarán sesenta días calendario posteriores a ello, presentada la respectiva factura de consumidor final por parte de la Contratista y suscrita, junto al administrador del contrato, las actas de recepción (parciales o definitivas) del servicio, en que conste que el mismo se recibió a satisfacción. En dicho instrumento se estipularon otras cláusulas, tales como especificaciones técnicas del servicio, obligaciones de la Contratista y del Contratante, causas de terminación del contrato y el señalamiento de esta ciudad como domicilio especial, conformando un total de **veintiún cláusulas**, las cuales aceptan íntegramente ambas partes. Y yo, la suscrita Notario, **DOY FE:** **i)** De ser legítima y suficiente la personería con la que actúan los comparecientes, por haber tenido a la vista, del primer compareciente: **A)** Decreto Legislativo número mil treinta y ocho del veintisiete de abril de dos mil seis, publicado en el Diario Oficial número noventa, Tomo número trescientos setenta y uno, del día dieciocho de mayo de dos mil seis, mediante el cual se crea el Tribunal de Ética Gubernamental; **B)** Decreto Legislativo número ochocientos setenta y tres, del día trece de octubre de dos mil once, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintinueve, Tomo número trescientos noventa y tres, del día siete de diciembre de dos mil once, mediante el cual se da continuidad a la personalidad jurídica del Tribunal de Ética Gubernamental y se determina que su Presidente ejercerá la representación legal judicial y extrajudicial; y **C)** Decreto Legislativo número trescientos sesenta y dos, del día veintiséis de abril de dos mil veintidós, publicado en el Diario Oficial número setenta y nueve, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintisiete de abril de dos mil veintidós; en el referido Decreto consta que la Asamblea Legislativa nombró al abogado José Néstor Mauricio Castaneda Soto como Presidente del Tribunal de Ética Gubernamental, para un período de cinco años, a contar desde la toma de posesión de su cargo, el día veintisiete de abril de dos mil veintidós, nombramiento que vence el día veintiséis de abril de dos mil veintisiete; y, del segundo compareciente: **A)** Certificación notarial del testimonio de escritura matriz de constitución de la sociedad **TECNOLOGIAS INDUSTRIALES, S.A. DE C.V.**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día dieciséis de septiembre de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios notariales de Roberto Marcial Campos; inscrita al número treinta y ocho, del libro mil cuatrocientos sesenta y ocho del Registro de Sociedades, del folio trescientos sesenta y uno al folio trescientos ochenta y tres, de fecha veinte de septiembre de mil novecientos noventa y nueve; en donde consta que la denominación, nacionalidad y domicilio de la referida Sociedad son los indicados, que su plazo es indeterminado, que la representación judicial y extrajudicial de la misma corresponde al Presidente y Secretario de la Junta Directiva, de manera indistinta, o al Administrador Único, quienes durarán en sus funciones dos años, pudiendo estos ser reelectos; **B)** Certificación notarial del testimonio de escritura de matriz de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San


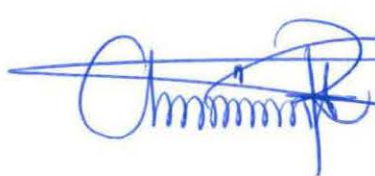
Salvador, a las doce horas del día diez de abril de dos mil tres, ante los oficios notariales de Ángel Fernando García Guardado, inscrita al número cuarenta y tres, del libro mil ochocientos del Registro de Sociedades, del folio doscientos ochenta y cinco al folio doscientos noventa y uno, de fecha veintitrés de abril de dos mil tres; C) Certificación notarial del testimonio de escritura de matriz de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con quince minutos del día quince de febrero de dos mil ocho, ante los oficios notariales Ana Miriam Quiteño Mejía, inscrita al número cuarenta y dos, del libro dos mil trescientos trece del Registro de Sociedades, del folio trescientos sesenta y cuatro al folio trescientos setenta y tres, de fecha doce de marzo de dos mil ocho; y, D) Certificación notarial de la credencial de elección de administrador único y suplente de la Sociedad, extendida por el ingeniero Manuel Ernesto Monterrosa Vásquez, Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas, a las nueve horas del día diecisiete de septiembre de dos mil veintiuno. Dicha certificación fue inscrita en el Registro de Comercio, al número cincuenta y uno del libro cuatro mil cuatrocientos cincuenta y cuatro del Registro de Sociedades, del folio doscientos treinta y dos al folio cuatrocientos treinta y cuatro, el seis de octubre de dos mil veintiuno; en dicha credencial se hace constar que en Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en la ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas con treinta minutos del día dieciséis de septiembre de dos mil veintiuno, se acordó el nombramiento de la licenciada Laura Aracely Monterrosa Rodríguez, como Administradora Única Propietaria, por el plazo de dos años, a partir del día seis de octubre de dos mil veintiuno; ii) Que las firmas que calzan al pie del anterior escrito son **auténticas**, por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, quienes además reconocieron como suyas, en las calidades señaladas, las obligaciones contenidas en ese instrumento; y de ser legítima y suficiente la personería con que actúan, tal como se relaciona al final de este instrumento. Así se expresaron los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de esta acta notarial, que consta de dos folios útiles, y leído que les fue por mí íntegramente lo escrito, en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



Dr. José Néstor Mauricio Castaneda Soto
Presidente y Representante Legal
Tribunal de Ética Gubernamental
"Contratante"



Lda. Laura Aracely Monterrosa Rodríguez
Administradora Única Propietaria
TECNOLOGIAS INDUSTRIALES, S.A. DE C.V.
"Contratista"



**Modificación al contrato de servicios de local y alimentación
para el Tribunal de Ética Gubernamental
Libre Gestión**

**Contrato N° TEG-12/2023
Documento de modificación N° 1/2023**


Nosotros, por una parte, **José Néstor Mauricio Castaneda Soto conocido por Néstor Mauricio Castaneda Soto**, Abogado y Notario, de _____ años de edad, del domicilio de la ciudad y departamento de _____, portador de mi Documento Único de Identidad número _____, que vence el día _____, actuando en mi calidad de Presidente y Representante Legal del **Tribunal de Ética Gubernamental**, institución de derecho público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía en lo técnico, administrativo y presupuestario para el ejercicio de las funciones y atribuciones que le señala la ley, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero uno cero siete cero seis-uno cero uno-nueve, que en adelante me llamaré el “**Contratante**” o el “**TEG**”; y, por otra parte, **Manuel Antonio Morales Rodríguez**, de _____ años de edad, empleado, del domicilio de _____, departamento de _____, portador de mi Documento Único de Identidad número _____, que vence el día _____, actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad **COMPAÑÍA HOTELERA SALVADOREÑA SOCIEDAD ANÓNIMA**, que puede abreviarse “**COMPAÑÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.**”, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador y con Número de Identificación Tributaria número cero seis uno cuatro-uno nueve cero nueve cinco cinco-cero cero uno-cuatro, que en el transcurso de este instrumento me denominaré la “**Contratista**”; y, en las calidades antes expresadas, **MANIFESTAMOS: I.** Que hemos acordado modificar el contrato con referencia **TEG-doce/dos mil veintitrés**, denominado “**Contrato de servicios de local y alimentación para el Tribunal de Ética Gubernamental**”, suscrito el día seis de marzo de dos mil veintitrés. **II.** Que el Pleno del TEG procedió a aprobar la modificación del contrato durante su vigencia, de conformidad con el artículo ochenta y tres-A de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y en la CLÁUSULA DÉCIMA del referido instrumento, denominada **MODIFICACIÓN**, que en su orden establecen: “*La institución contratante podrá modificar los contratos en ejecución regidos por la presente Ley, independientemente de su naturaleza y antes del vencimiento de su plazo, siempre que concurran circunstancias imprevistas y comprobadas. [...] Para efectos de esta Ley, se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor [...]*”; “Será

del criterio exclusivo del TEG la determinación de las necesidades, por lo tanto podrá aumentar o disminuir el alcance de los servicios, modificar sus cláusulas o ampliar plazos y vigencia, antes del vencimiento de los mismos, cuando concurren circunstancias imprevistas y comprobadas, tal como se establece en el artículo ochenta y tres-A de la LACAP; en caso de acordar tales modificaciones, el TEG emitirá el respectivo acuerdo y ambas partes suscribirán el documento de modificación; los cuales formarán parte integral del contrato. En consecuencia, la cantidad a pagar a la Contratista podrá variar en aumento o disminución, pero si fuere en aumento será hasta un máximo equivalente al veinte por ciento del valor del contrato. En caso de aprobarse el incremento o disminución del valor del contrato, la garantía de cumplimiento de contrato variará en la misma proporción". **III.** La presente modificación fue autorizada por medio de Acuerdo número ciento sesenta y seis-TEG-dos mil veintitrés, contenido en el punto denominado "varios", apartado número ocho punto uno del acta correspondiente a la sesión ordinaria número diecisiete-dos mil veintitrés, celebrada el día doce de abril dos mil veintitrés, y obedece a lo siguiente: **A)** Al apoyo económico que brindará la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) al TEG, para sufragar el monto concerniente al evento correspondiente al ítem uno, sub ítem uno punto dos, el cual asciende a un monto total de un mil quinientos dólares de los Estados Unidos de América (USD 1,500.00); ello, en el marco del Proyecto: el Fortalecimiento de la Paz y de los Derechos Humanos a través de la Justicia Transicional, el combate a la Corrupción y el fomento de la Transparencia; y, **B)** Reorientar el monto total contratado en el servicio de local y alimentación en hotel del ítem uno, sub ítem uno punto dos, antes referido, para los eventos contratados en el ítem uno, sub ítems uno punto uno, uno punto tres al uno punto veinte, uno punto veinticinco al uno punto veintinueve; e ítem dos, sub ítems dos punto uno al dos punto tres; debido a que se prevé un incremento del número de participantes en dichos eventos, en razón de la alta demanda que se ha tenido respecto de los mismos; por lo que, habiendo sido la cooperación de la UNODC, posterior al proceso de contratación del servicio de local y alimentación, y durante la ejecución del contrato en cuestión, se advierte que nos encontramos en el supuesto de circunstancias imprevistas y comprobadas, que estipula el artículo ochenta y tres-A de la LACAP. **IV.** Lo anterior, origina una modificación de las cláusulas tercera y cuarta del contrato TEG-doce/dos mil veintitrés, ya que el monto contratado inicialmente para el ítem uno, sub ítem uno punto dos, se utilizará para cubrir monto correspondiente al posible incremento de participantes en los eventos correspondientes al ítem uno sub ítems uno punto uno, uno punto tres al uno punto veinte, uno punto veinticinco al uno punto veintinueve e ítem dos, sub ítems dos punto uno al dos punto tres. **V.** La presente modificación al contrato no altera de manera alguna los efectos, términos, naturaleza de este y demás condiciones pactadas, las que por este medio ratificamos. Así nos expresamos los comparecientes, enterados y conscientes de los términos

y efectos legales de la presente modificativa de contrato, la cual queda incorporada y forma parte integral del mismo, juntamente con los documentos que la generan. En fe de lo cual, firmamos en la ciudad de San Salvador, a los trece días del mes de abril de dos mil veintitrés.




Dr. José Néstor Mauricio Castaneda Soto
Presidente y Representante Legal
Tribunal de Ética Gubernamental
“Contratante”


Sr. Manuel Antonio Morales Rodríguez
Administrador Único Propietario
COMPañÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.
“Contratista”


COMPañÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.




En la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las nueve horas del día trece de abril de dos mil veintitrés. Ante mí, Cecilia Vanessa Argüello Ramírez, Notario, del domicilio de _____, departamento de _____; comparecen, por una parte, el doctor **José Néstor Mauricio Castaneda Soto conocido por Néstor Mauricio Castaneda Soto**, Abogado y Notario, de _____ años de edad, del domicilio de la ciudad y departamento de _____, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad _____, que vence el día _____, actuando en su calidad de Presidente y Representante Legal del Tribunal de Ética Gubernamental, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero uno cero siete cero seis-uno cero uno-nueve; que en adelante se llamará el **“Contratante”** o el **“TEG”**; y, por otra parte, **Manuel Antonio Morales Rodríguez**, de _____ de edad, empleado, del domicilio de _____, departamento de _____, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____, que vence el día _____, facultado para suscribir actos como el presente en su calidad de Administrador Único Propietario de la sociedad **COMPañÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.**, de nacionalidad salvadoreña, con domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador y con Número de Identificación Tributaria número cero seis uno cuatro-uno nueve cero nueve cinco cinco-cero cero uno-cuatro que en el transcurso de este instrumento se denominará la **“Contratista”**; quienes me presentan el documento que antecede, fechado en esta ciudad este día, redactado en dos folios de papel simple, por medio del cual **OTORGARON** una **modificación al contrato de servicios de local y alimentación para el Tribunal de Ética Gubernamental**, la cual ocasiona una modificación de las cláusulas tercera y cuarta del contrato TEG-doce/veintitrés. En dicha

modificación se acuerda: **D)** Reorientar el monto total contratado en el servicio de local y alimentación en hotel del ítem uno, sub ítem uno punto dos, para los eventos contratados en el ítem uno, sub ítems uno punto uno, uno punto tres al uno punto veinte, uno punto veinticinco al uno punto veintinueve; e ítem dos, sub ítems dos punto uno al dos punto tres; debido a que se prevé un incremento del número de participantes en dichos eventos, en razón de la alta demanda que se ha tenido respecto de los mismos. Las partes intervinientes, dejan en claro, que no alteran de manera alguna los efectos, términos, naturaleza del contrato ni las demás condiciones pactadas; aceptando ambas la modificación del contrato íntegramente. Y yo, la suscrita Notario, **DOY FE: i)** De ser legítima y suficiente la personería con la que actúan los comparecientes, por haber tenido a la vista, del primer compareciente: **A)** Decreto Legislativo número mil treinta y ocho del veintisiete de abril de dos mil seis, publicado en el Diario Oficial número noventa, Tomo número trescientos setenta y uno, del día dieciocho de mayo de dos mil seis, mediante el cual se crea el Tribunal de Ética Gubernamental; **B)** Decreto Legislativo número ochocientos setenta y tres, del día trece de octubre de dos mil once, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintinueve, Tomo número trescientos noventa y tres, del día siete de diciembre de dos mil once, mediante el cual se da continuidad a la personalidad jurídica del Tribunal de Ética Gubernamental y se determina que su Presidente ejercerá la representación legal judicial y extrajudicial; y **C)** Decreto Legislativo número trescientos sesenta y dos del día veintiséis de abril de dos mil veintidós, publicado en el Diario Oficial número setenta y nueve, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintisiete de abril de dos mil veintidós; en el referido Decreto consta que la Asamblea Legislativa nombró al abogado José Néstor Mauricio Castaneda Soto como Presidente del Tribunal de Ética Gubernamental, para un período de cinco años, a contar desde la toma de posesión de su cargo, el día veintisiete de abril de dos mil veintidós; nombramiento que vence el día veintiséis de abril de dos mil veintisiete; y, del segundo compareciente: **A)** Certificación notarial del testimonio de escritura matriz de constitución de la sociedad **COMPAÑÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.**, otorgada en esta ciudad, a las quince horas y treinta minutos del día diecinueve de septiembre de mil novecientos cincuenta y cinco, ante los oficios del Notario Margarito González Guerrero e inscrita en el Registro de Comercio, al número sesenta y ocho, folios del ciento cuarenta y cinco al ciento sesenta y siete, del Libro cuatrocientos cincuenta y cinco, del Registro de la Propiedad, el día dieciocho de junio de mil novecientos cincuenta y seis; **B)** Certificación notarial del testimonio de escritura matriz de aumento de capital mínimo, modificación y reorganización del pacto social de la Sociedad en mención, otorgada a las nueve horas y quince minutos del día quince de diciembre de dos mil diez, ante los oficios de la Notario Krissia María Laguardia de Castillo, en la que consta que la naturaleza de la sociedad es anónima de capital fijo, de nacionalidad salvadoreña y gira con la denominación de **COMPAÑÍA HOTELERA**

SALVADOREÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA, que puede abreviarse **COMPAÑÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.**, que su domicilio es el de esta ciudad, que su finalidad es la operación y explotación del negocio de hoteles y hospedajes en general, entre otros, que su plazo es indefinido, que la administración y representación legal está confiada a un Administrador Único Propietario o su respectivo Suplente o a una Junta Directiva, y que corresponde al Presidente o Vicepresidente de la referida Junta o al Administrador Único, representar judicial y extrajudicialmente a la Sociedad, así como hacer uso de la firma social. Dicho testimonio fue inscrito en el Registro de Comercio, al número cincuenta, del Libro dos mil seiscientos ochenta y ocho del Registro de Sociedades, del folio trescientos sesenta y cuatro al trescientos setenta y siete, en fecha uno de febrero de dos mil once; y, C) Certificación notarial de la credencial de elección de Administrador Único Propietario de la referida Sociedad, extendida por el señor Hugo Stanley Castillo Magaña, en calidad de Secretario de la Junta General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas, el día catorce de mayo de dos mil veintiuno, en la que consta que el señor Manuel Antonio Morales Rodríguez fue electo como Administrador Único Propietario, para el período de dos años, contados a partir de la fecha de inscripción de la misma en el Registro de Comercio. Dicha credencial fue inscrita en el Registro de Comercio al número ciento trece, del Libro cuatro mil trescientos setenta y cinco del Registro de Sociedades, del folio trescientos cuarenta y cinco al trescientos cuarenta y seis, el día uno de junio de dos mil veintiuno; y, ii) Que las firmas que calzan al pie del anterior escrito son **auténticas**, por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, quienes además reconocieron como suyas, en las calidades señaladas, las obligaciones contenidas en ese instrumento; y de ser legítima y suficiente la personería con que actúan, tal como se relacionó en el presente instrumento. Así se expresaron los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de esta acta notarial, que consta de dos folios útiles, y leído que les fue por mí íntegramente lo escrito, en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



Dr. José Néstor Mauricio Castaneda Soto
Presidente y Representante Legal
Tribunal de Ética Gubernamental
"Contratante"



Sr. Manuel Antonio Morales Rodríguez
Administrador Único Propietario
COMPAÑÍA HOTELERA SALVADOREÑA, S.A.
"Contratista"

